



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 10.3.2014
COM(2014) 147 final

Soovitus:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Käesolev ettepanek on koostatud ELi ja Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu kavandatavat allakirjutamist, ajutist kohaldamist ja sõlmimist silmas pidades, et kiita heaks assotsieerimislepingu sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse (EURATOM) nimel.

Kuna Euroopa Aatomienergiaühendus on ka ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu osaline, esitab komisjon nõukogule eraldi soovituset kiita heaks komisjoni poolt sõlmitava lepingu need osad, mis on hõlmatud Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepinguga.

Euroopa Aatomienergiaühenduse poolt allakirjutatavate ja sõlmitavate rahvusvaheliste lepingute suhtes kohaldatakse eri menetlust. Eelkõige peab vastavalt Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklile 101 sellised lepingud sõlmima komisjon nõukogu heakskiidul. Seepärast on vaja vastu võtta eri otsused nii ELi kui ka Euroopa Aatomienergiaühenduse poolt allakirjutatava ja sõlmitava assotsieerimislepingu kohta.

Selleks et sõlmida assotsieerimisleping Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel, esitab komisjon nõukogule soovituset anda Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 teise lõigu alusel selleks oma heakskiit.

ELi ja Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu ELi nimel allakirjutamist ja ajutist kohaldamist käsitleva nõukogu otsuse eelnõus ning ELi ja Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimist käsitleva nõukogu otsuse eelnõus nimetatud läbirääkimiste tulemuste valguses teeb komisjon ettepaneku, et nõukogu teeks otsuse ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelisele assotsieerimislepingule liidu nimel alla kirjutada ning nimetada isik(ud), kes on nõuetekohaselt volitatud seda liidu nimel tegema.

Nõukogu heakskiidu ja komisjoni asjakohase otsuse korral saab komisjon assotsieerimislepingu Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel alla kirjutada ja sõlmida.

2. TULEMUSED JA ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Komisjon soovitab nõukogul vastavalt Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikli 101 teisele lõigule kiita heaks ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine nendes küsimustes, mis hõlmavad Euroopa Aatomienergiaühendust.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale soovitusetele.

Liidu poolt on kõnealuse lepingu sõlmimise õiguslikuks aluseks Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 217 koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a ja artikli 218 lõike 8 teise lõiguga.

Euroopa Aatomienergiaühenduse poolt on kõnealuse lepingu õiguslikuks aluseks Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artikkel 101.

Lisatud ettepanek koos komisjoni otsusega leping sõlmida on Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel sõlmitava assotsieerimislepingu õiguslik alus.

Komisjon esitab oma ettepaneku liidu ja selle liikmesriikide ning Moldova Vabariigi vahelise lepingu vormis seetõttu, et lepingu koostamist alustati juba enne Lissaboni lepingu jõustumist kehtinud asutamislepingu alusel.

Vastavalt Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklile 102 ei või leping Euroopa Aatomienergiaühenduse jaoks jõustuda enne, kui liikmesriigid on komisjonile teatanud, et see on kooskõlas nende vastavate siseriiklike õigusaktidega kehtima hakanud.

Soovitus:

NÕUKOGU OTSUS,

millega kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni soovitus

ning arvestades järgmist:

- (1) 15. juunil 2009 volitas nõukogu komisjoni alustama Moldova Vabariigiga läbirääkimisi uue lepingu sõlmimiseks Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahel, et asendada partnerlus- ja koostööleping¹.
- (2) Võttes arvesse lepinguosaliste tihedaid ajaloolisi sidemeid ja üha süvenevaid suhteid ning nende soovi oma suhteid tulemusrikkal ja innovatiivsel viisil veelgi tugevdada ja laiendada, viidi ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping”) üle peetavad läbirääkimised edukalt lõpule lepingu parafeerimisega 2013. aasta 29. novembril.
- (3) Komisjon teeb nõukogule ettepaneku, et lepingule tuleks liidu nimel alla kirjutada ja seda tuleks ajutiselt kohaldada kooskõlas selle artikliga 465, eeldusel et leping hiljem sõlmitakse.
- (4) Leping hõlmab ka Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu reguleerimisalasse kuuluvaid küsimusi, mis on sätestatud lepingu artikli 77 punktis i.
- (5) Lepingu allakirjutamine ja sõlmimine seoses Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse kuuluvate küsimustega toimub eraldi menetluse korras.
- (6) Seepärast tuleks leping seoses Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu reguleerimisalasse kuuluvate küsimustega sõlmida ka Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel.
- (7) Vastavalt Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklile 102 ei või leping Euroopa Aatomienergiaühenduse jaoks jõustuda enne, kui liikmesriigid on komisjonile teatanud, et see on kooskõlas nende vastavate siseriiklike õigusaktidega kehtima hakanud.
- (8) Lepingu sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel tuleks heaks kiita,

¹ ELT L 181, 24.6.1998, lk 1–48.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse heaks ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimine Euroopa Komisjoni poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel²³.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneval päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

² Lepingu tekst on lisatud ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelisele assotsieerimislepingule Euroopa Liidu nimel allakirjutamist ja selle ajutist kohaldamist käsitlevale nõukogu otsusele (ELT...).

³ ELT: Palun sisestage eelnevasse joonealusesse märkusesse viide dokumendis nimetatud otsuse avaldamise kohta [...].